

NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

ELEKTRICKÝ DRVIČ OVOCIA

Micul Fermier GF-0895-S001-G01



GF-0895-S001-G01

Zdrohitor de fructe electric

1500 W

výkonný motor

550 kg/h

kapacita spracovania

230 V

napájanie 50 Hz

DÔLEŽITÉ Pred prvým použitím si prečítajte celý návod. Zariadenie obsahuje rýchlo rotujúce časti a musí byť pripojené do zásuvky s ochranným uzemnením.

Slovenské spracovanie pôvodného návodu • verzia 1.0 • 07/2026

Obsah a základné informácie

1	Určenie výrobku a bezpečnosť
2	Technické údaje a časti zariadenia
3	Montáž pred prvým použitím
4	Kontrola a správne umiestnenie
5	Postup pri drvení ovocia a zeleniny
6	Čistenie, údržba a skladovanie
7	Riešenie problémov
8	Likvidácia, servis a záruka

Určenie výrobku

Elektrický drvič je určený na spracovanie ovocia a zeleniny, napríklad jablák, hrušiek, broskýň a zemiakov. Rozdrvená hmota je vhodná najmä na ďalšie lisovanie. Výrobok je určený predovšetkým na bežné hospodárske a domáce použitie.

NEPOUŽÍVAJTE NA INÉ ÚČELY Do násypky nevkladajte kov, sklo, kamene, drevo, kosti ani iné cudzie predmety. Zariadenie neupravujte a nepoužívajte neoriginálne diely, ktoré môžu znížiť bezpečnosť.

Ako pracovať s návodom

- Návod uchovajte pri zariadení na dostupnom a suchom mieste.
- Pri zapožičaní alebo odovzdaní zariadenia odovzdajte aj tento návod.
- Obrázky sú ilustračné; konštrukčné detaily sa môžu mierne líšiť podľa výrobnnej série.

1. Bezpečnostné pokyny

NAJVYŠŠIE RIZIKO Nikdy nekladajte ruky, náradie ani iné predmety do násypky počas chodu. Pred každým čistením, presúvaním, demontážou alebo údržbou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Osobná bezpečnosť

- Zariadenie smie obsluhovať iba poučená osoba staršia ako 16 rokov.
- Nepracujte pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov znižujúcich pozornosť.
- Nenoste voľné oblečenie, šperky ani rozpustené dlhé vlasy.
- Používajte ochranu sluchu; pri riziku odletujúcich častíc aj ochranné okuliare.
- Neskláňajte sa nad násypku a nestojte pri obsluhu na stoličke alebo inom vyvýšení.
- Deti a nepovolane osoby udržiujte mimo pracovného priestoru.

Elektrická bezpečnosť

- Napájanie: 230 V / 50 Hz. Používajte iba zásuvku s funkčným ochranným uzemnením.
- Pred každým použitím skontrolujte kábel, zástrčku, vypínač a kryt motora.
- Zariadenie nepoužívajte v daždi, mokrom prostredí ani s mokrými rukami.
- Motor, vypínač a vetracie otvory nikdy nepolievajte ani nestriekajte vodou.
- Poškodený prívodný kábel musí vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo autorizovaný servis.
- Vypínač neobchádzajte, nedemontujte a neupravujte.

PREDLŽOVACÍ KÁBEL Do 100 m použite medený kábel s prierezom najmenej 1,5 mm². Pri dĺžke nad 100 m najmenej 2,5 mm². Kábel musí byť vhodný pre dané zaťaženie a vonkajšie podmienky.

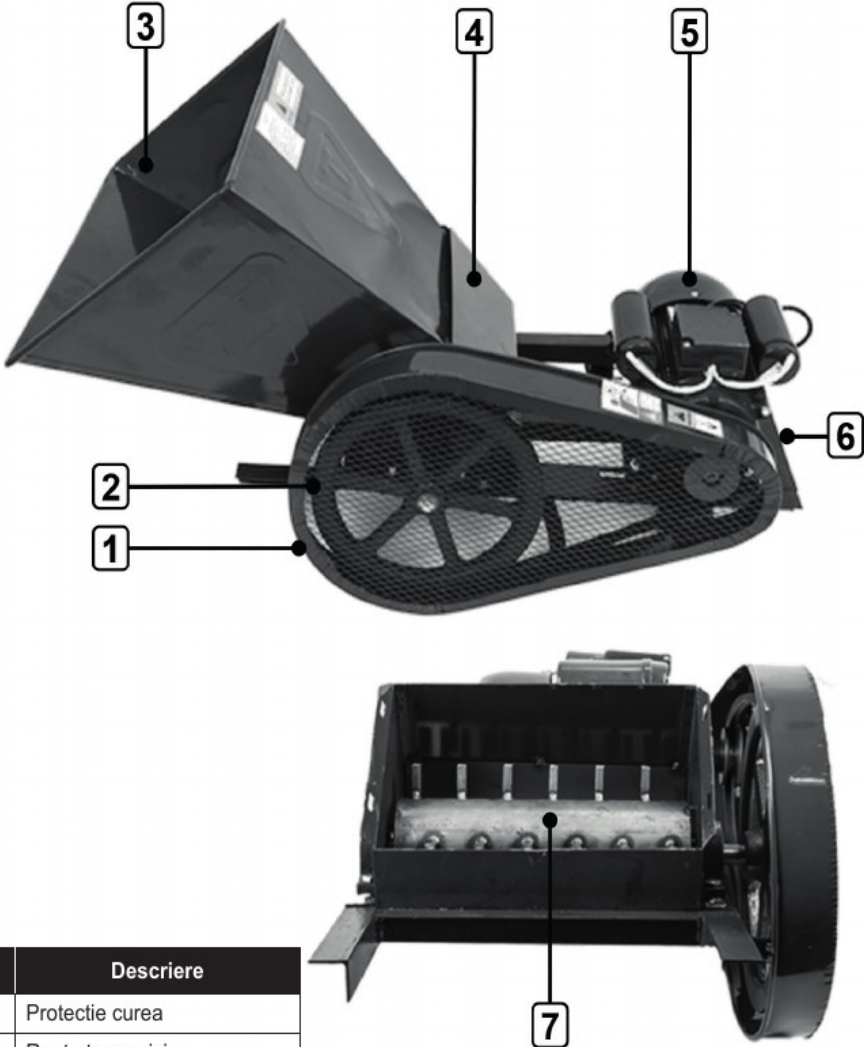
Zvyškové riziká

Ani pri správnom používaní nemožno úplne vylúčiť poškodenie sluchu, zachytenie odevu pohyblivými časťami, poranenie pri kontakte s nožmi alebo zasiahnutie oka cudzím predmetom.

2. Technické údaje a časti zariadenia

3 DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI
3.1. Descrierea produsului GF-0895-S001-G01

ZDROBITOR DE FRUCTE ELECTRIC MICUL FERMIER, 1.5 KW,
CAPACITATE DE PRODUCTIE 550 KG/H



Nr.	Descriere
1	Protectie curea
2	Roata transmisie
3	Cuva incarcare
4	Suport cuva
5	Motor electric +condensatori
6	Sasiu cu manere

Číslovanie podľa obrázka:

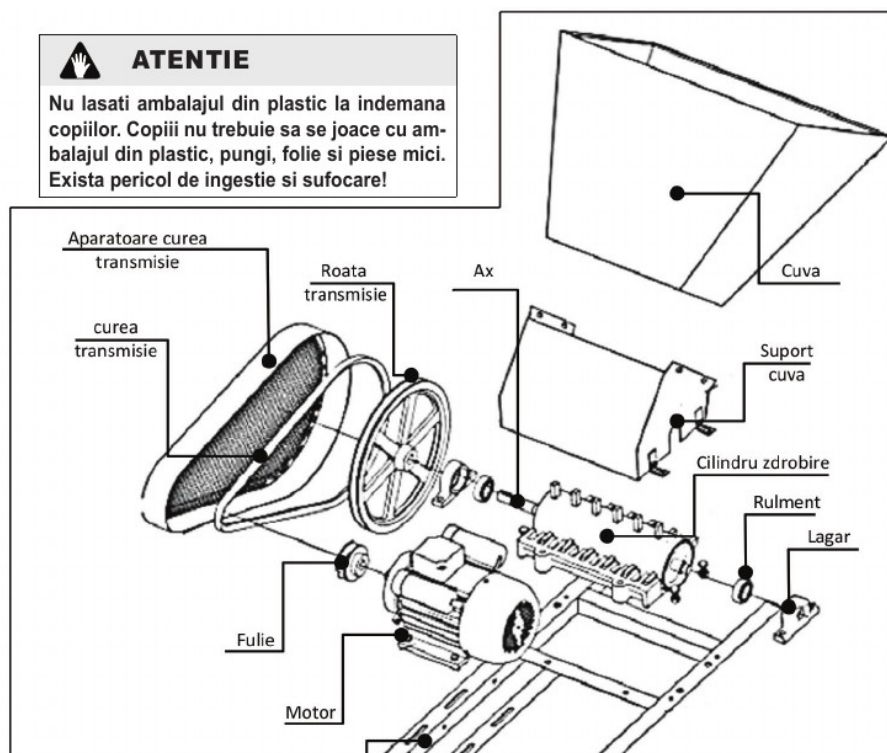
1	Ochranný kryt remeňa	2	Prevodové koleso
3	Plniaca násypka	4	Držiak násypky
5	Elektromotor s kondenzátormi	6	Rám s rukoväťami
7	Drviaci valec		

Technické parametre

Model	GF-0895-S001-G01
Napätie / frekvencia	230 V / 50 Hz
Príkon / otáčky	1,5 kW / 2800 ot./min.
Produktivita	približne 550 kg/h
Objem násypky	20 l
Rozmery násypky	470 × 340 × 315 mm
Materiál násypky / valca	oceľ / oceľ
Pracovný režim	nepretržitý
Ochrana proti preťaženiu	áno
Krytie	IP44
Hladina hluku	menej ako 90 dB(A)
Dĺžka kábla	2 m
Rozmery zariadenia	650 × 395 × 525 mm
Čistá / hrubá hmotnosť	20,10 / 22,30 kg
Pracovná teplota	-15 až +40 °C
Skladovacia teplota	-15 až +60 °C

3. Montáž pred prvým použitím

PRED MONTÁŽOU Zariadenie nesmie byť pripojené do elektrickej siete. Obalové fólie a malé diely uchovajte mimo dosahu detí.



- 1 Zostavte bočné steny tak, aby vytvorili plniacu násypku.
- 2 Násypku pevne pripevnite na jej držiak.
- 3 Na hriadeľ namontujte prevodové koleso.
- 4 Motor položte na rám a upevňovacie skrutky zatiaľ iba zľahka nasadte.
- 5 Nasadte hnací remeň na remenice.
- 6 Posunutím motora nastavte primerané napnutie remeňa a potom pevne dotiahnite skrutky motora.
- 7 Namontujte ochranný kryt remeňa. Bez krytu zariadenie nikdy nespúšťajte.

KONTROLA PO MONTÁŽI Ručne, pri odpojení napájania, overte voľný pohyb mechanizmu. Všetky skrutky, násypka aj ochranný kryt musia byť pevne zaistené.

4. Umiestnenie a kontrola pred spustením

Pracovné miesto

- Zariadenie položte na pevnú, rovnú, čistú a suchú plochu.
- Okolo zariadenia ponechajte približne 1 meter voľného priestoru.
- Zaistite dobré a rovnomerné osvetlenie.
- Zariadenie nesmie prekážať v priechode ani byť vystavené nárazom vozíkov či iných predmetov.
- Pod výstupnú šachtu pripravte stabilnú nádobu vhodnú na potraviny.
- Napájací kábel vedzte tak, aby sa nepoškodil, nebol vo vode a nepredstavoval riziko zakopnutia.

Kontrolný zoznam pred každým použitím

- ☐ Násypka je kompletná a pevne priskrutkovaná.
- ☐ Ochranný kryt remeňa je namontovaný.
- ☐ Vo vnútri nie sú cudzie predmety ani zvyšky starého materiálu.
- ☐ Kábel, zástrčka a vypínač nemajú viditeľné poškodenie.
- ☐ Motor a mechanické časti nevykazujú uvoľnenie, praskliny ani nadmerné opotrebovanie.
- ☐ Mazacie miesta sú podľa potreby namazané.
- ☐ Zberná nádoba je správne umiestnená.

AK KONTROLA NEPREJDE Zariadenie nespúšťajte. Odpojte ho od siete a chybu odstráňte alebo kontaktujte kvalifikovaný servis.

5. Správny postup pri drvení

- 1 Skontrolujte celé zariadenie podľa kontrolného zoznamu.
- 2 Pod výstup umiestnite dostatočne veľkú zbernú nádobu.
- 3 Pripojte zariadenie do uzemnenej zásuvky 230 V.
- 4 Stlačte zelené tlačidlo ZAPNÚŤ a počkajte, kým motor dosiahne plné otáčky.
- 5 Ovocie alebo zeleninu pridávajte postupne a rovnomerne. Násypku nepreplňujte.
- 6 Počkajte, kým sa násypka a drviaci priestor úplne vyprázdnia.
- 7 Stlačte tlačidlo VYPNÚŤ a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

NIKDY NESPÚŠŤAJTE PLNÚ NÁSYPKU Materiál vložený pred rozbehom výrazne zataží motor, môže spôsobiť prehriatie, aktiváciu ochrany alebo poškodenie zariadenia.

Príprava suroviny

- Ovocie a zeleninu umyte a odstráňte kamene, kov, sklo a tvrdé cudzie predmety.
- Veľké kusy rozrežte tak, aby sa dali bezpečne a plynulo podávať.
- Materiál nevhadzujte naraz vo veľkých dávkach.
- Na zatlačanie nepoužívajte ruky. Použite iba bezpečnú pomôcku určenú výrobcom, ak je súčasťou zariadenia.

Počas práce okamžite vypnite zariadenie, keď

- počujete nezvyčajné kovové údery, škripanie alebo výrazne zvýšený hluk,
- vzniknú silné vibrácie, zápach spáleniny alebo dym,
- sa zariadenie zasekne alebo výrazne spomalí,
- sa uvoľní násypka, kryt alebo iná súčasť.

6. Čistenie, údržba a skladovanie

Čistenie po každom použití

- 1 Zariadenie vypnite, vytiahnite zástrčku a počkajte na úplné zastavenie všetkých častí.
- 2 Demontujte násypku a ostatné odnímateľné diely v opačnom poradí montáže.
- 3 Zvyšky odstráňte handrou alebo mäkkou kefou. Diely utrite mierne navlhčenou handrou.
- 4 Všetky časti nechajte úplne vyschnúť. Až potom zariadenie znovu zostavte.

ZAKÁZANÝ SPÔSOB ČISTENIA Nepoužívajte vysokotlakový čistič, prúd vody, rozpúšťadlá ani agresívne chemikálie. Do motora, vypínača a vetracích otvorov nesmie vniknúť voda.

Pravidelná údržba

- Pravidelne kontrolujte stav skrutiek, remeňa, ložísk, krytov a elektrických častí.
- Kontrolujte napnutie hnacieho remeňa; nesmie byť voľný ani nadmerne napnutý.
- Mechanické mazacie miesta udržiavajte čisté a primerane namazané.
- Podľa pôvodného návodu doplňte mazivo približne po 300 hodinách prevádzky.
- Pri neobvyklých vibráciách alebo hluku zariadenie nepoužívajte a kontaktujte servis.
- Opravy elektrických a mechanických častí zverte kvalifikovanej osobe.

Skladovanie

- Skladujte na suchom, chladnom a stabilnom mieste mimo dosahu detí.
- Násypku nechajte upevnenú, aby neboli odkryté rezné časti.
- Zariadenie nevystavujte dažďu, kondenzácii, priamemu slnku ani chemikáliám a palivám.
- Pri dlhodobom skladovaní ho neuzatvárajte do nepriedušnej plastovej fólie, v ktorej sa môže hromadiť vlhkosť.

7. Riešenie problémov

BEZPEČNOSŤ PRI PORUCHE Pred kontrolou alebo odstránením cudzieho predmetu vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Kryty demontujte iba pri úplne zastavenom zariadení.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie sa nespustí	Chybná zásuvka, kábel, zástrčka alebo vypínač	Overte napájanie. Poškodený kábel alebo vypínač musí opraviť servis.
Zariadenie bolo v extrémnom chlade alebo teple	Teplota mimo povoleného rozsahu	Premiestnite ho do vhodného prostredia a počkajte, kým sa teplota ustáli.
Motor hučí alebo sa ťažko rozbieha	Materiál zostal v násypke alebo drviacom priestore	Odpojte napájanie, priestor bezpečne vyprázdnite a spúšťajte iba prázdne zariadenie.
Nezvyčajný hluk	Cudzí predmet v násypke alebo drviacom priestore	Okamžite vypnite, odpojte a odstráňte predmet. Ak hluk pokračuje, kontaktujte servis.
Silné vibrácie	Uvoľnené diely, poškodený valec, ložisko alebo remeň	Zariadenie nepoužívajte. Skontrolujte upevnenie; ďalšiu diagnostiku zverte servisu.
Slabý výkon	Preplnená násypka, príliš rýchle podávanie alebo voľný remeň	Podávajte pomalšie, rovnomerne a skontrolujte stav remeňa.
Motor sa prehrieva alebo vypína	Preťaženie, zablokovanie alebo nedostatočné chladenie	Vypnite, odpojte, nechajte vychladnúť, vyčistite vetracie otvory a odstráňte príčinu preťaženia.

KEDY VOLAŤ SERVIS Ak poruchu nemožno bezpečne odstrániť uvedeným postupom, zariadenie ďalej nepoužívajte. Neodborná oprava môže spôsobiť úraz a stratu záruky.

8. Likvidácia, servis a záruka

Ekologická likvidácia

Elektrické zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Po skončení životnosti ho odovzdajte na zbernom mieste elektrických a elektronických zariadení. Obalové materiály roztriedte podľa miestnych pravidiel.

Záruka a reklamácia

Záručné podmienky sa riadia dokladom o kúpe, podmienkami predávajúceho a platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Uchovajte faktúru alebo pokladničný doklad a sériové označenie výrobku.

ZÁRUKA SA SPRAVIDLA NEVZŤAHUJE NA poškodenie spôsobené nesprávnym používaním, preťažením, nedostatočnou údržbou, vodou v elektrickej časti, neodbornou opravou, konštrukčnou úpravou alebo bežným opotrebovaním.

Údaje výrobku

Výrobok	Elektrický drvič ovocia a zeleniny
Značka	Micul Fermier
Model	GF-0895-S001-G01
Príkon	1500 W
Menovité napätie	230 V / 50 Hz
Dátum kúpy	_____
Číslo dokladu	_____
Sériové číslo	_____

TIESŇOVÁ SITUÁCIA Pri vážnom úraze, zásahu elektrickým prúdom alebo požiarí volajte 112. Najskôr bezpečne odpojte elektrické napájanie, ak to možno urobiť bez ďalšieho rizika.

Tento slovenský návod je prakticky spracovaný podľa dodaného pôvodného rumunského manuálu. Nenahrádza označenia, výstrahy ani výrobný štítok priamo na zariadení.